

VINSIDER 36

Chłodziarka do wina

10033682 10038404 10038405



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Szanowny Kliencie,

Gratulujemy zakupu niniejszego produktu. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i przestrzegać podanych w niej zasad, aby uniknąć uszkodzenia produktu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania zasad podanych w niniejszej instrukcji obsługi. Zeskanuj kod QR, aby pobrać najnowszą instrukcję i uzyskać dostęp do dalszych informacji o produkcie.



SPIS TREŚCI

Instrukcje dot. bezpieczeństwa 2

Instalacja 9

Opis 9

Obsługa 10

Przechowywanie wina 12

Czyszczenie i konserwacja 13

Rozwiązywanie problemów 14

Karta informacyjna produktu 15

Utylizacja urządzenia 17

Producent 17

DANE TECHNICZNE

Kod produktu	10041286, 10041287, 10041288
Zasilanie	220-240 V ~ 50 Hz
Pojemność	92 l 36 butelek
Wymiary (w mm)	590 x 563 x 595
Waga	32,3 kg
Klasa klimatyczna Odpowiednia temperatura otoczenia	N/ST 16-34°C
Typ montażu	Do zabudowy

INSTRUKCJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

- Dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, umysłowej oraz postrzeżeniowej mogą używać produktu wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej albo po otrzymaniu instrukcji dot. bezpiecznego użytkowania produktu i po zrozumieniu związanych z nim zagrożeń.
- Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem.
- Dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, umysłowej oraz postrzeżeniowej mogą korzystać z tego urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej albo po otrzymaniu instrukcji dot. jego bezpiecznej obsługi i po zrozumieniu związanych z nią zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru osoby dorosłej nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Uszkodzony przewód zasilający musi on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowane centrum serwisowe lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć niebezpieczeństwa związanego z jego niestabilnością.
- Podczas ustawiania urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest przyciśnięty ani uszkodzony.
- Nie podłączać urządzenia za pomocą listwy zasilającej lub przenośnego zasilacza.
- Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub wbudowane w jego konstrukcję powinny być czyste i drożne.
- Nie używać mechanicznych lub innych urządzeń do przyspieszenia procesu rozmrażania, o ile nie są one zalecane przez producenta.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodzenia.
- W urządzeniu nie wolno używać innych urządzeń elektrycznych, chyba że jest to wyraźnie zalecane przez producenta.
- W urządzeniu nie wolno przechowywać substancji wybuchowych, takich jak pojemniki zawierające gaz.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w domach i podobnych środowiskach, takich jak kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - gospodarstwa rolne, hotele, motele i inne obiekty noclegowe;
 - pensjonaty, hostele;
 - catering i podobne zastosowania niekomercyjne.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą używać urządzenia pod nadzorem osoby dorosłej.

Postępować zgodnie z instrukcjami poniżej, aby uniknąć zepsucia napojów:

- Otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorze urządzenia.
- Regularnie czyścić powierzchnie, które stykają się z napojami. Regularnie czyścić także odpływ wody.
- Jeśli zbiornik na wodę nie był używany przez 48 godzin, wyczyścić go; przepłucz instalację wodną podłączoną do kranu, jeśli woda nie była pompowana przez ok. 5 dni.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić je, wyczyścić i wysuszyć. Pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec tworzeniu się pleśni w urządzeniu.

Uwaga: Produkt zawiera czynnik chłodniczy izobutan (R600a), który jest przyjazny dla środowiska naturalnego. Mimo że jest on łatwopalny, nie niszczy warstwy ozonowej i nie zwiększa efektu cieplarnianego. Zastosowanie tego czynnika chłodniczego jednak doprowadziło do niewielkiego wzrostu poziomu hałasu urządzenia. Oprócz hałasu sprężarki można usłyszeć również przepływ czynnika chłodniczego w układzie chłodzenia. Nie można tego uniknąć i nie ma to żadnego wpływu na wydajność produktu. Podczas transportu urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodzenia. Wyciekający czynnik chłodniczy może uszkodzić wzrok.



UWAGA:

Podczas użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia należy zwracać uwagę na symbol po lewej stronie, który znajduje się z tyłu urządzenia lub na jego sprężarce. Ostrzega on przed możliwym pożarem. W obwodzie czynnika chłodniczego i w sprężarce znajdują się substancje łatwopalne. Podczas użytkowania, konserwacji i utylizacji trzymać urządzenie z dala od źródeł zapłonu.

Uwagi dot. użytkowania

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do montażu do zabudowy, chyba że w instrukcji wyraźnie zaznaczono inaczej.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zamrażania żywności.
- Półki zostały wstępnie zamontowane w taki sposób, aby zapewnić jak najbardziej efektywne wykorzystanie energii.

Uwaga: Zaleca się ustawienie temperatury w urządzeniu na 12°C. Jeśli ustawiona zostanie zbyt wysoka temperatura, wino może się zepsuć. Jeśli ustawiona zostanie zbyt niska temperatura, zużycie energii może wzrosnąć.

Wskazówki dot. półek

- Półki zostały wstępnie zamontowane w taki sposób, aby zapewnić jak najbardziej efektywne wykorzystanie energii.
- Używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Nie zakrywać otworów w półkach i nie używać innych rodzajów półek, które nie zostały zatwierdzone przez producenta. Może to spowodować nieprawidłowe chłodzenie lub zwiększyć zużycie energii elektrycznej.
- Zalecamy używanie półek w sposób pokazany na zdjęciu, aby jak najefektywniej wykorzystać energię.

Wskazówki dot. temperatury otoczenia

Urządzenie należy ustawić w miejscu, gdzie temperatura otoczenia odpowiada klasie klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej:

SN	Rozszerzona umiarkowana	Urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie 10-32°C.
N	Umiarkowana	Urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie 16-32°C.
ST	Subtropikalna	Urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie 16-38°C.
T	Tropikalna	Urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie 16-43°C.

Temperatura otoczenia wpływa na wewnętrzną temperaturę w chłodziarce do wina. Zalecana temperatura otoczenia zapewniająca optymalną pracę urządzenia waha się w zakresie od 23°C do 25°C.

INSTALACJA

PRZYGOTOWANIE

Przed uruchomieniem pozostaw chłodziarkę do wina na 24 godziny. W tym czasie pozostaw drzwi urządzenia otwarte, aby usunąć zapachy związanych z produkcją.

Uwaga: Modele bez wentylacji z przodu lub otworów wentylacyjnych z przodu nie są przeznaczone do zabudowy, a muszą być wolnostojące.

Umieszczenie

Miejsce, w którym zamierzasz zainstalować urządzenie powinno:

- mieć dobrą wentylację;
- zawsze znajdować się na zewnątrz, z dala od bezpośredniego nasłonecznienia i źródeł ciepła;
- być suche, nie umieszczać urządzenia np. w łazience lub umywalni;
- mieć płaską podłogę;
- mieć standardowe gniazdko elektryczne;
- mieć gniazdko z ochroną przeciwprzepięciową;
- znajdować się z dala od kuchenki mikrofalowej. Niektóre kuchenki mikrofalowe nie posiadają osłony przed zakłócającymi falami. Jeśli zostaną one umieszczone w odległości mniejszej niż 1 m od chłodziarki, mogą zakłócać jej działanie.

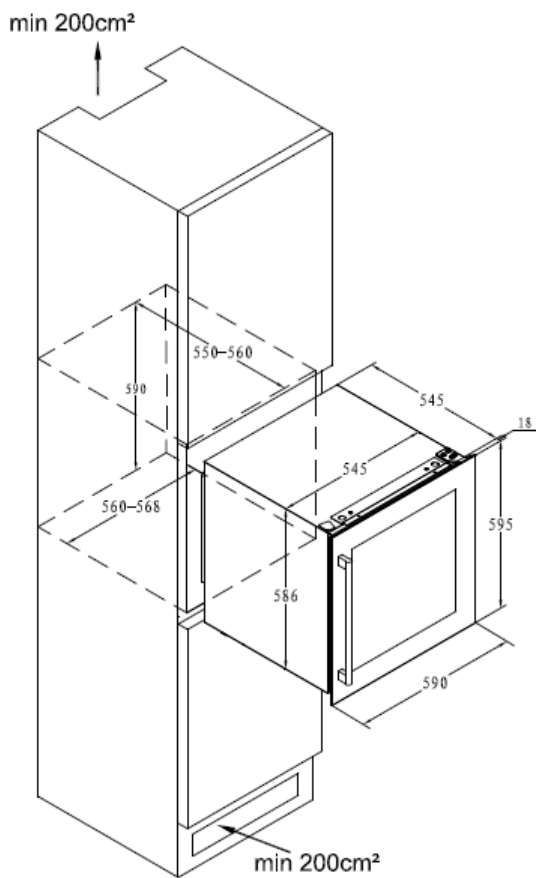
Temperatura otoczenia w pomieszczeniu nie powinna być ani zbyt niska, ani zbyt wysoka. Zimno i ciepło mogą mieć negatywny wpływ na wydajność urządzenia (urządzenie nie osiągnie ustawionej temperatury).

INSTALACJA

- Rozpakuj chłodziarkę do wina i usuń z niej wszystkie taśmy oraz materiały opakowaniowe.
- Ustaw chłodziarkę do wina tak, aby wtyczka była zawsze łatwo dostępna. Lekko wykręć wkręt regulacyjny (patrz rysunek poniżej) i wyreguluj wielkość i stabilność płomienia. Rozwiń przewód zasilający. Umieść chłodziarkę do wina w wybranym miejscu. Chłodziarki do wina należy zamontować w miejscu, gdzie nie można dotknąć sprężarki.
- Przed włożeniem butelek wypoziomuj chłodziarkę. Chłodziarka do wina jest wyposażona w 4 regulowane nóżki, które ułatwiają jej poziomowanie. Całkowicie dokręć tylne nóżki i wyreguluj przednie nóżki, aby chłodziarka była wypoziomowana.

Urządzenie jest przeznaczone do pełnej zabudowy w szafce kuchennej.

Przykład montażu w szafce kuchennej:

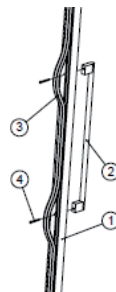


Butelki można przechowywać w chłodziarce po schłodzeniu jej wnętrza, które zajmuje ok. 1 godzinę.

Montaż uchwyty

Uchwyt dostarczany jest ze śrubami w osobnym opakowaniu.

1. Odsłoń dwa małe otwory po wewnętrznej stronie ramy drzwi, odsłaniając nieco uszczelkę drzwi.
2. Wyrównaj uchwyt z otworami i włóż śruby od wewnątrz.
3. Przykręć je śrubokrętem.
4. Umieść uszczelkę drzwi z powrotem na miejscu, aby zakryć śruby.



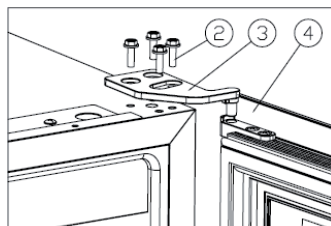
ZMIANA STRONY OTWIERANIA DRZWI

Chłodziarka do wina jest dostarczana z drzwiami otwieranymi od lewej do prawej. Zmiana strony otwierania drzwi:

1

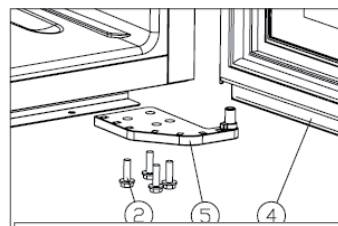
Otwórz drzwi pod kątem 90 stopni i przytrzymaj je w stabilnej pozycji.

Odkręć śruby M5*16 (2) i zdejmij prawy górny zawias (Rysunek 1).



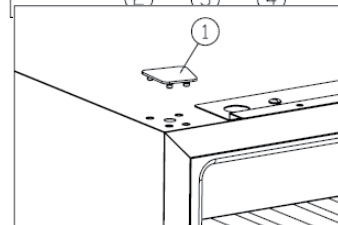
2

Odkręć śruby M5*16 i zdejmij prawy dolny zawias.



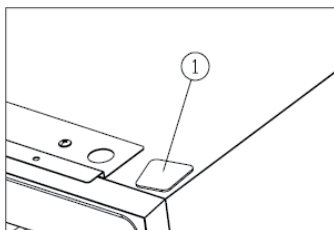
3

Zdejmij zaślepkę z wywierconego otworu.



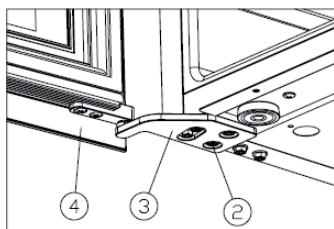
4

Zaślepkę zainstaluj po przeciwnej stronie.



5

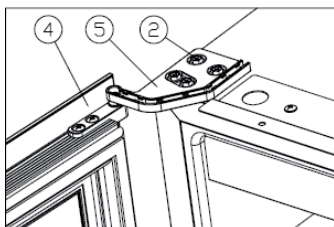
Zamontuj prawy górny zawias i dokręć śruby M5*16.



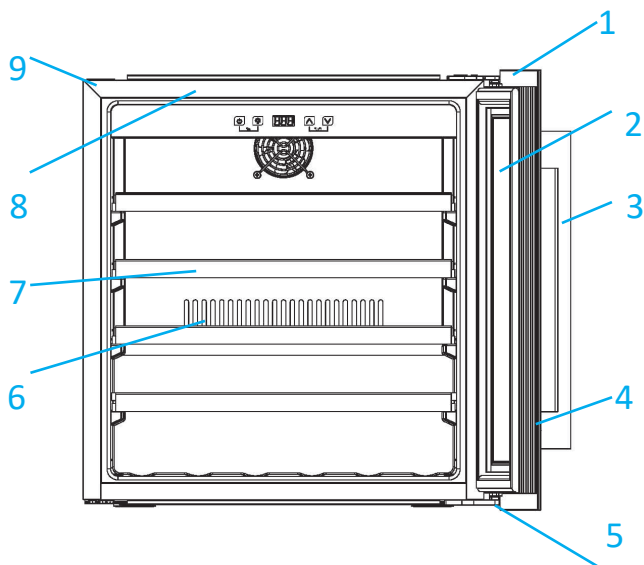
6

Obróć drzwi o 180 stopni, zamontuj prawy dolny zawias i dokręć śruby M5*16.

Drzwi można teraz otwierać od prawej do lewej strony.



OPIS

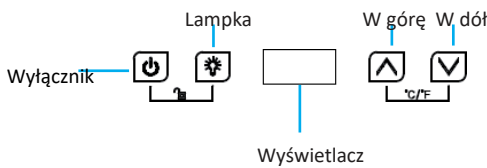


- | | | | |
|---|-----------------|---|------------------|
| 1 | Górny zawias | 6 | Obudowa |
| 2 | Uszczelka drzwi | 7 | Półka |
| 3 | Uchwyt | 8 | Panel sterowania |
| 4 | Drzwi | 9 | Obudowa |
| 5 | Dolny zawias | | |

OBŚŁUGA

1. Czyszczenie komory
- Przed włączeniem chłodziarki wyczyść jej komorę i sprawdź, czy jest prawidłowo podłączona.
- Więcej informacji można znaleźć w sekcji „Czyszczenie i konserwacja”.
2. Umieszczenie
- Przed pierwszym uruchomieniem chłodziarki pozostaw ją w pozycji pionowej na co najmniej 30 minut.
3. Uruchomienie
- Urządzenie można teraz włączyć, temperatura w komorze urządzenia powinna spaść po 1 godzinie. Jeśli tak się nie stanie, należy sprawdzić podłączenie do prądu.

Panel sterowania



	Włącz./Wyłącz. ON/OFF	1. Przytrzymaj ten przycisk przez 3 sekundy, aby wyłączyć chłodziarkę i przełączyć ją w tryb czuwania. 2. Przytrzymaj ponownie ten przycisk przez 3 sekundy, aby powrócić do normalnego działania.
	LIGHT (lampa)	Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć światło LED. W trybie czuwania ten przycisk jest nieaktywny.
	UP (w górę)	Naciśnij ten przycisk, wyświetlacz LED zacznie migać i pokazywać aktualnie ustawioną temperaturę. Kontynuuj naciśkanie, aby dostosować ustawioną temperaturę. Po każdym naciśnięciu zostanie ona zwiększona o 1°C. Miganie wyłączy się po 5 sekundach, gdy żaden przycisk nie zostanie naciśnięty. Nowa ustawiona temperatura zostanie zapisana. Wyświetlacz LED powraca do wyświetlania bieżącej temperatury wewnątrz chłodziarki.
	DOWN (w dół)	Naciśnij ten przycisk, wyświetlacz LED zacznie migać i pokazywać aktualnie ustawioną temperaturę. Kontynuuj naciśkanie, aby dostosować ustawioną temperaturę. Po każdym naciśnięciu zostanie ona zmniejszona o 1°C. Miganie wyłączy się po 5 sekundach, gdy żaden przycisk nie zostanie naciśnięty. Nowa ustawiona temperatura zostanie zapisana. Wyświetlacz LED powraca do wyświetlania bieżącej temperatury wewnątrz chłodziarki.
	Blokada przycisków	1. Zablokowanie przycisków: Przytrzymaj oba przyciski jednocześnie przez 3 sekundy, aby zablokować przyciski. 2. Odblokowanie przycisków: Przytrzymaj oba przyciski jednocześnie przez 3 sekundy, aby odblokować przyciski.
	°F/°C - zmiana jednostek temperatury	Przytrzymaj oba przyciski jednocześnie przez 3 sekundy, aby przełączać wyświetlanie temperatury między stopniami Fahrenheita i Celsjusza.

UWAGA:

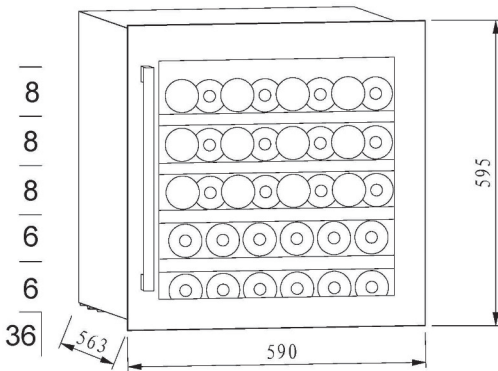
1. Wstępnie ustawiona temperatura chłodziarki do wina to 12°C, a odpowiedni zakres temperatur należy dostosować do rodzaju przechowywanego wina.
2. Temperaturę można regulować w zakresie od 5 do 20°C.
3. W przypadku wystąpienia usterki, urządzenie emituje sygnał dźwiękowy. Naciśnij dowolny przycisk na panelu sterowania, aby go wyłączyć.
4. Kody błędów

Jeśli czujnik temperatury ulegnie awarii, wyświetlony zostanie komunikat o błędzie: „E1” - otwarty obwód, „E2” - zwarcie.

Gdy czujnik rozmrażania działa nieprawidłowo, wyświetlany jest kod błędu: „E3” - otwarty obwód, „E4” - zwarcie.

PRZECHOWYWANIE WINA

- Urządzenie jest wyposażone w oddzielną półkę, która pozwala kolekcji win starzeć się zgodnie z życzeniem.
- Nośność 4 drewnianych półek: 36 butelek (standardowe butelki typu Bordeaux o pojemności 750 ml).



- Pojemność może się różnić w zależności od sposobu układania butelek i różnych wymiarów butelek.
- Każda półka przeznaczona jest do przechowywania 1 lub 2 warstw butelek. Nie zaleca się umieszczania więcej niż 2 warstw butelek na jednej półce.
- Każda półka może być częściowo wysunięta, aby łatwo przechowywać butelki z winem.
- Przed wyciągnięciem półki wystarczająco otwórz drzwi.
- Półka powinna omijać wentylator, aby nie blokowała dopływu powietrza i tym samym wpływała na efektywność chłodzenia.
- Jeśli nie zamierzasz używać chłodziarki przez dłuższy czas, wyłącz ją, dokładnie ją wyczyść i otwórz drzwi.
- Poniższa tabela przedstawia zalecane temperatury przechowywania i picia różnych rodzajów wina.

Półka

Rodzaj wina	Temperatura (°C)
Czerwone wino	15–18°C
Białe wino	9–14°C
Różowe wino	10–11°C
Szampan i wino musujące	5–8°C

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Rozmrażanie/kondensacja

Rozmrażanie chłodziarki do wina jest w pełni automatyczne. Nie wymaga ona żadnego działania ze strony użytkownika.

Podczas pracy urządzenia na tylnej ścianie komory mogą pojawić się krople. Znikną one podczas automatycznego rozmrażania.

Czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz urządzenie od prądu.

Do czyszczenia chłodziarki do wina nie używaj materiałów ściernych ani druciaków.

- Wyjmij z chłodziarki wszystkie akcesoria (półki itp.). Umyj je letnią wodą z dodatkiem łagodnego, bezzapachowego płynu do mycia naczyń; następnie optucz je czystą wodą i delikatnie osusz.
- W ten sam sposób umyj wewnętrzne ściany chłodziarki; zwróć szczególną uwagę na półki.
- Umyj uszczelkę drzwi, a także przestrzeń pod uszczelką.
- Podłącz wtyczkę chłodziarki do gniazdka.

Od czasu do czasu usuwaj kurz ze skraplacza z tyłu urządzenia. Nagromadzony kurz może zmniejszyć wydajność chłodziarki.

W przypadku dłuższej nieobecności opróżnij i wyczyść chłodziarkę. Pozostaw lekko otwarte drzwi, gdy nie jest ona używana.

Wymiana taśmy LED

Urządzenie jest wyposażone w taśmy LED. Ten typ taśm nie może być zmieniany przez użytkownika. Żywotność taśm LED jest na tyle długa, że nie trzeba ich wymieniać.

Jeśli jednak taśmy zawiodą mimo najlepszych starań producenta, skontaktuj się z naszym serwisem w celu naprawy.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie jest zbyt głośne.	Wypoziomuj urządzenie za pomocą przednich stopek. Urządzenie trzymaj z dala od ścian.
Dźwięk przepływającej cieczy.	Jest to normalne, ponieważ w układzie chłodzenia krąży czynnik chłodniczy.
Urządzenie się nie włącza.	Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo podłączone do prądu. Upewnij się, że urządzenie jest włączone. Sprężarka uruchamia się ponownie po 5 minutach od przywrócenia prądu.
Sprężarka pracuje w sposób ciągły.	Jeśli urządzenie nie chłodzi, skontaktuj się z serwisem.
Drzwi nie są prawidłowo uszczelnione.	Po dłuższym użytkowaniu uszczelka drzwi może stwardnieć i częściowo się odkształcić. 1. Ogrzej uszczelkę drzwi suszarką do włosów lub gorącym ręcznikiem. 2. Zmiękczyć uszczelkę drzwi, a następnie zamknij drzwi.
Temperatura w urządzeniu nie jest wystarczająco niska.	Dostosuj ustawienia temperatury. Urządzenie ustaw z dala od światła słonecznego lub źródeł ciepła. Otwieraj drzwi jak najrzadziej.
Nieprzyjemny zapach wewnątrz urządzenia.	Zapach plastiku w nowo zakupionym urządzeniu jest normalny i zniknie po krótkim czasie. Wyczyść komorę urządzenia i pozostaw je otwarte przez kilka godzin.
Kondensacja na szklanych drzwiach.	Nie otwieraj drzwi zbyt często i nie pozostawiaj ich otwartych przez dłuższy czas. Nie ustawiaj zbyt niskiej temperatury. Wysoka temperatura otoczenia i wilgotność mogą powodować kondensację.
Lampka nie działa.	Sprawdź zasilanie. Jeśli światło nie działa, skontaktuj się z działem obsługi klienta.

KARTA INFORMACYJNA PRODUKTU

Informacje zgodne z Rozporządzeniem (UE) nr 2019/2016

Nazwa dostawcy lub znak towarowy: Klarstein				
Adres dostawcy: Wallstraße 16, 10179 Berlin, DE				
Identyfikator modelu: 10041286, 10041287, 10041288				
Rodzaj urządzenia chłodniczego:				
Urządzenie o niskim poziomie hałasu:		Nie	Typ:	Wolnostojące
Urządzenie do przechowywania wina:		Tak	Inne urządzenie chłodnicze:	Nie
Ogólne parametry produktu:				
Parametr		Wartość	Parametr	Wartość
Całkowite wymiary (mm)	Wysokość	595	Całkowita pojemność (dm ³ lub l)	92
	Szerokość	590		
	Głębokość	563		
EEI		167	Klasa efektywności energetycznej	G
Poziom emisji hałasu akustycznego (dB(A) re 1 pW)		41	Klasa emisji hałasu akustycznego	C
Roczne zużycie energii (kWh/r)		139	Klasa klimatyczna	umiarkowana, subtropikalna
Minimalna temperatura otoczenia (°C), w której można użytkować urządzenie chłodnicze		10	Maksymalna temperatura otoczenia (°C), w której można użytkować urządzenie chłodnicze	32
Ustawienie zimowe		Nie		

Parametry:					
Rodzaj komory		Parametry komory i ich wartości			
		Pojemność komory (dm³ lub l)	Zalecane ustawienia temperatury do optymalnego przechowywania żywności (°C).	Zdolność zamrażania (kg/24 h)	Rodzaj rozmrażania (rozmrężanie automatyczne = A rozmrażanie ręczne = M)
Spiżarnia	Nie	-	-	-	-
Przechowywanie wina	Tak	92	12	-	M
Piwniczna	Nie	-	-	-	-
Świeża żywność	Nie	-	-	-	-
Schładzanie	Nie	-	-	-	-
Bezglazdkowa lub do wytwarzania lodu	Nie	-	-	-	-
Jednoglazdkowa	Nie	-	-	-	-
Dwuglazdkowa	Nie	-	-	-	-
Trzyglazdkowa	Nie	-	-	-	-
Czteroglazdkowa	Nie	-	-	-	-
Przegroda dwuglazdkowa	Nie	-	-	-	-
Komora o zmiennej temperaturze	-	-	-	-	-
Parametry źródła światła:					
Rodzaj źródła światła			LED		
Klasa efektywności elektrycznej			G		
Minimalny okres gwarancji oferowanej przez dostawcę: 24 miesiące					
Informacje dodatkowe:					
Link do strony internetowej producenta, na której dostępne są informacje z pkt 4 lit. a) załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2019: www.klarstein.pl					

UTYLIZACJA URZĄDZENIA



Jeśli w Twoim kraju obowiązują przepisy dot. utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, ten symbol na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że nie wolno go wyrzucać wraz z domowymi odpadami komunalnymi. Urządzenie należy oddać do utylizacji w wyznaczonym punkcie zbiórki, recyklingu i utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Utylizacją zgodną z przepisami chronisz środowisko i zdrowie swoich bliskich przed negatywnymi konsekwencjami. W celu uzyskania dodatkowych informacji dot. recyklingu i utylizacji tego urządzenia, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych.

PRODUCENT

Chal-Tec GmbH, WALLSTRASSE 16, 10179 Berlin, Niemcy



KLARSTEIN